

Le premier liure de Moyſe, Diſt Geneſe.



A R G V M E N T .

Ce premier liure comprendre l'origine & cauſes de toutes choſes, principalement la creation de l'homme, qu'il a eſté du commencement, ſa cheute & releuement : comment d'un tous ont eſté procréés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a conſumés, par le deluge, referué huit, dont la ſemence a rempli toute la terre. Puis il deſcrit les vies, faiſts, religion, & lignees des ſaints Patriarches, qui ont veſcu deuant la Loy : Les benediſtions, promeſſes, & alliances du Seigneur faiſtes avec iceux : Comment de le la terre de Chanaan ſont deſcendus en Egypte. Aucuns ont appellé ce liure, le liure des Juſtes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predeceſſeurs & nous, qu'il eſt appellé Geneſe, qui eſt vn mot Grec, ſignifiant generation & origine : d'autant qu'en icelui eſt deſcrite l'origine & procreation de toutes choſes : & nommément des Peres anciens, qui ont eſté tant deuant qu'apres le deluge, & eu eſgard à IESVS CHRIST deſcendu d'iceux ſelon la chair.

¹Ce premier chapitre eſt fort difficile : & pour cette cauſe, il eſtoit deſendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans.
¹Job 38.4.
¹Pſeal. 33.6. & 89.13.

^aFit de rien, & ſans aucune matiere.

^bTout premierement, & auât qu'il y eut aucune creature, *Jean* 1.10.

^cLe ciel & la terre, les eaux, les abyſmes, ſe prennent ici pour vne meſme choſe : aſç, pour vne matiere cõſuſe & ſans forme, q Dieu forma & agença apres par ſa Parole.

^dOu, ſe mouuoit. C'eſt, ſouſtenoit et conſeruoit en ſon eſtre cette matiere conſuſe. Car il eſt impoſſible, q aucune choſe apres auoir eſté faiſtes, puiſſe ſubſiſter vn ſeul moment, ſi Dieu ne la ſouſtient & cõſerue par ſa vertu, *Pſeal.* 130.

²*Hebr.* 11.3.

^eCette lumiere n'eſtoit point encore au ſoleil, car il n'auoit pas eſté créé, mais eſtoit en la main de Dieu, ayât ſon ordre ſuccellif avec les tenebres, pour faire le iour & la nuit & ce iuſques au quatrieme iour, que Dieu fit le ſoleil pour eſtre miniſtre & diſpenſateur de cette lumiere, avec la lune & toutes les autres choſes pourquoy les Hebreux cõmencent le iour naturel le iour apres le ſoleil couchant.

³*Pſeal.* 33.6 & 136.5.

^gCe mot deſtendue, comprend tout ce qui ſe voit par deſſus nous, tât en la region celeſte, qu'elementaire.

^hIl eſt ici parlé de deux manieres d'eaux : aſçauoir, celles q ſont ſous l'eſtendue, comme la mer, les fleuves, & autres qui ſont ſur la terre & celles, qui ſont ſur l'eſtendue, comme ſont les nues pleines d'eau çà haut en l'air par deſſus nous. Dieu a mis entre ces deux forces d'eaux vne grãde eſtendue, qu'on appelle le ciel : de là nous appelons les oifeaux du ciel.

C H A P I T R E I.

¹Creation du ciel & de la terre, *II*, 10. & de tout ce qui y eſt compris. 3.14. De la lumiere auſſi, 26 & de l'homme, 18 Auquel tout eſt aſſuietti. 2.2. 18 Dieu benit toutes ſes œures, 31 qu'il a accomplies en ſix iours.



¹Ieu ^acrea ^bau com-
mence-
ment ^cle
ciel & la
terre.

²Or la
terre eſ-
toit ſans
forme, &

uide, & les tenebres eſtoient ſur les abyſmes : & l'Eſprit de Dieu ^deſtoit eſpandu par deſſus les eaux.

3 Adonc Dieu dît, ²Qu'il y ait lumiere. ^eEt la lumiere fut.

4 Et Dieu vid q la lumiere eſtoit bone : & ſepara la lumiere des tenebres.

5 Et Dieu appela la lumiere iour,& les tenebres nuit. Lors fut faiſt le ^fſoir & le matin du premier iour.

6 ¶ Puis Dieu dît, ³Qu'il y ait vne ^geſtendue entre les eaux, & quelle ſepare les ^heaux d'avec les eaux.

7 Dieu donc fit l'eſtendue, & diuiſa

les eaux, qui eſtoient ſous l'eſtendue, d'avec celles, qui eſtoient ſur l'eſtendue. Et fut ainſi faiſt.

8 Et Dieu appela l'eſtendue, Ciel. Lors fut faiſt le ſoir & le matin du ſecond iour.

9 ¶ Puis Dieu dît, ⁴ⁱQue les eaux, qui ſont ſous le ciel, ſoyent aſſemblees en vn lieu, & que le ſec apparoiſſe. Et fut ainſi faiſt.

10 Et Dieu appelale ſec, Terre,& l'aſſem-
blee des eaux, mers. Et Dieu vid que
celà eſtoit bon.

11 Et Dieu dît, Que la terre produiſe
verdure, herbe produiſant ſemence, &
arbre fruiſtier, faiſant fruiſt ſelon ſon
eſpece, lequel ait ſa ſemēce en ſoy-meſ-
me ſur la terre. Et fut ainſi faiſt.

12 La terre dõc produiſit verdure, her-
be produiſant ſemēce ſelon ſon eſpece,
& arbre ſans fruiſt, lequel auoit ſa
ſemence en ſoymeſme ſelon ſon eſpe-
ce. Et Dieu vid que celà eſtoit bon.

13 Lors fut faiſt le ſoir & le matin du
troiſieme iour.

14 ¶ Apres Dieu dît, ⁵^kQu'il y ait lumi-
naires en l'eſtendue du ciel, pour ſepa-
rer la nuit du iour : & ſoyēt en ^lſignes,

a en

⁴*Pſeal.* 33.7.

ⁱCeci appartient au ſecõd iour, auquel Dieu ſepara, & fit apparoir la terre du milieu des eaux.

⁵*Pſeal.* 13.6–7.

^kIl inſtitue vn nou-
vel ordre en nature,
quand il faut & or-
donne le ſoleil diſ-
tributeur de cette
lumiere qu'il auoit
créee auant lui, &
auant la lune & les
eſtoilles.

^lC'eſt pour
ſignifier diuerſes
diſpoſitions que
les corps ſiérieurs
ſelon l'ordre de
nature ont des
corps celeſtes,
cõme eau ſes
ſecõdes ordonnees
de Dieu à celà. En
quoy touteſſois
faut fuir curioſité
& ſuperſtition
q les hõmes ont
cõtrouuee ſur celà.